

Памятка о Правах Потребителя

По закону штата Вы имеете право на:

- * Обращение с уважением, достоинством и конфиденциальностью;
- * Развитие плана по оказанию услуг, отвечающих Вашим специфическим требованиям;
- * Услуги дипломированных переводчиков, включая язык для глухонемых; письменные материалы, а также материалы, напечатанные в альтернативном формате для людей с физическими недостатками, в соответствии с VI статьей Закона о Гражданских Правах. Доступ к услугам специалистов сети РИНР бесплатен;
- * Пользование услугами госпиталя или других специалистов при оказании неотложной помощи;
- * Отказ от предложенного лечения в соответствии с главой 71.05 и 71.34 RCW насколько это оговорено законом;
- * Получение лечения невзирая на Ваш пол, расу, национальность, язык, возраст, физические недостатки и сексуальную ориентацию;
- * Быть свободным от сексуальной эксплуатации и угроз;
- * Ознакомление со своими клиническими записями и, если нужно, внести поправки;
- * Получение объяснения на все прописанные лекарства, включая объяснение ожидаемых результатов и возможных побочных эффектов;
- * Конфиденциальность в соответствии с законами штата и федеральными законами;
- * Информацию -- если специалист, проводящий лечение, вовлечен в научные исследования или образовательные проекты, которые могут повлиять на проведение лечения, и отказ от участия в лечении;
- * Получение помощи в выборе предпочтительного физического и психиатрического лечения, если Вы не в состоянии вынести самостоятельного решения;
- * Апелляцию любого отказа, прекращения, отсрочку или сокращения лечения, и продолжение получения лечения по крайней мере до слушания апелляции перед судьей;
- * Получение необходимого медицинского лечения, отвечающего Вашим нуждам;
- * Независимую консультацию специалиста в рамках региональной консультационной сети о необходимой медицинской помощи;
- * Быть свободным от ограничения и изоляции как средства принуждения, дисциплинарного воздействия, или возмездия;
- * Информацию о том, кто отвечает за проведение лечения и профессиональной должности тех, кто проводит лечение;
- * Подачу жалобы в региональную консультационную сеть если Вы думаете, что Ваши права были ущемлены. Если Вы подадите жалобу - Вы не потеряете права на лечение, Вы не

подвергнетесь дискриминации, и не получите плохого обращения с Вами. По Вашей просьбе, представитель, работающий с жалобами, поможет Вам подать жалобу. Телефон представителя, работающего с жалобами, округа Кларк - (360) 397-6465; бесплатный телефон - 1-877-397-6465.

Неотложная Помощь Если Вы Находитесь за Пределами Округа Кларк

Мы понимаем, что Вы можете поехать в путешествие и находиться в других уголках страны. В таких случаях Вам будут оплачены услуги только по оказанию неотложной психиатрической помощи. В таком случае специалист, оказывающий Вам помощь, должен связаться с RSN округа Кларк по телефону 800-410-1910 для обсуждения обстоятельств требуемого лечения.

Неоплачиваемые Услуги

Штатные работники RSN округа Кларк постоянно работают с экспертами чтобы удостовериться, что оказание помощи больным с психическими заболеваниями отвечает высшим клиническим стандартам. Как показывает исследование -- это самые лучшие услуги по оказанию помощи больным с психическими заболеваниями.

Помощь На Которую Не Было Получено Разрешение

RSN округа Кларк не несет ответственности за помощь, оказанную больным с психическими заболеваниями, на которую не было получено разрешения.

По Вашей просьбе Вы можете получить эту брошюру в альтернативном формате

Обновленно – 1 сентября 2004 года



proud past, promising future

CLARK COUNTY
WASHINGTON

Округ Кларк Региональная Консультационная Сеть



Программа с Предоплатой Медицинской Помощи Пациентам с Психическими Заболеваниями

Округ Кларк
Региональная Консультационная Сеть
Отделение по Оказанию Общественной Помощи
1610 "C" Street, Suite 201
Vancouver, Washington 98663
(360) 397-2130
(360) 397-2490 Факс
(360) 397-6065 Для глухонемых

Региональная Консультационная Сеть Округа Кларк (RSN) координирует оказание помощи пациентам с психическими заболеваниями через программу с предоплатой для стационарных больных (РІНР). РІНР оплачивает услуги, оказанные как стационарным, так и амбулаторным пациентам с психическими заболеваниями. Эти услуги оказываются местными организациями. Это позволяет Вам выбрать специалиста, наиболее отвечающего Вашим индивидуальным нуждам.

Какие Услуги Оплачиваются?

Общественные организации, включённые в список, могут сами оказать Вам услугу, или направить Вас для получения дальнейших услуг, основанных на Ваших индивидуальных нуждах:

1. Скорая Помощь/В Случае Кризиса
2. Оценка Состояния
3. Ведение Дела
4. Консультации по Вопросам Семьи
5. Индивидуальная Терапия
6. Групповая Терапия
7. Помощь в Приёме Лекарств
8. Разнообразные Услуги, Оказываемые Госпиталем
9. Стационарное Лечение
10. Оказание Услуг Больным с Психическими Заболеваниями по Месту Проживания
11. Оказание Услуг для Получения Временного Облегчения
12. Группа Поддержки
13. Поддержка на Производстве*
14. Общественное Обучение
15. Услуги Переводчика

*Услуги не доступны для лиц, находящихся на листе ожидания Отделения по Профессиональному Обучению (DVR).

Если общественная организация, которую Вы выбрали, не оказывает услуг, нужных Вам, Вас могут направить в другую организацию, которая оказывает эти услуги. Общественные организации имеют в наличии штатных работников, которые специализируются в работе с детьми, населением, представляющим этническое меньшинство, пожилыми людьми, а также, с пациентами с особыми нуждами.

Как Получить Нужные Вам Услуги?

Если Вам нужны услуги по оказанию психиатрической помощи и Вы хотите встретиться со специалистом или представителем, который ведёт Ваше дело, Вы можете:

- Позвонить в общественную организацию по Вашему выбору.
- Позвонить RSN округа Кларк по бесплатному телефону для получения направления в ту или иную организацию. Штатные работники управления по оказанию услуг помогут Вам выбрать организацию, наиболее отвечающую Вашим индивидуальным нуждам. Номера телефонов -- 360-397-2500 или 800-410-1910.

Ваша первоначальная встреча с персоналом одной из организаций, по оказанию помощи пациентам с психическими заболеваниями, поможет определить нужные Вам услуги и начать разработку целей и видов услуг, которые принесут Вам наибольшую пользу. Результатом этого процесса -- может быть направление в другие общественные организации для получения дополнительной помощи.

Кто Имеет Право На Получение Услуг?

Программа РІНР доступна всем нуждающимся в психиатрической помощи клиентам, получающим медицинский купон.

Сколько Стоят Услуги?

Если Вы получаете медицинский купон -- то оказанные услуги бесплатны для Вас.

Кому Звонить Если у Вас Возникла Проблема?

Каждая организация имеет представителя, по оказанию услуг клиентам, который поможет Вам с Вашим вопросом или жалобой, по поводу полученных Вами услуг.

Звоните представителю округа Кларк по оказанию помощи больным с психическими заболеваниями, который занимается рассмотрением жалоб, по телефону 360-397-6465 или бесплатному телефону 877-397-6465, и Вы сможете получить помощь по любым вопросам. Они также дадут Вам информацию о Ваших правах, как подать жалобу, а также информацию о других, доступных для Вас ресурсах.

Вы можете подать жалобу в RSN округа Кларк. Позвоните управляющему по контролю за качеством по телефону 360-397-2130.

Для получения неотложной помощи в округе Кларк:

Если Вы получаете медицинский купон -- звоните по телефону: 800-626-8137

Для других клиентов -- звоните по телефону: 360-696-9560

Для глухонемых пациентов: 360-696-1925

Региональная Консультационная Сеть Округа Кларк:

Телефон: 360-397-2130/Для глухонемых: 360-397-6065

Специалисты принимающие участие:

Дети/Семьи:

Catholic Community Services – 360-567-2211

Children’s Center – 360-699-2244;

Для глухонемых 360-699-1900

Children’s Home Society of Washington – 360-695-1325

Columbia River Mental Health Services – 360-993-3000; Для глухонемых 360-993-3001

Family Solutions – 360-695-0115

Взрослые:

Columbia River Mental Health Services – 360-993-3000; Для глухонемых 360-993-3001

Mental Health Northwest – 360-906-8336

Southwest WA Medical Center/ADAPT– 360-696-5300

Поддержка:

Consumer Voices are Born (CVAB) – 360-695-5012

NAMI Clark County – 360-695-2823

Госпиталь:

Southwest WA Medical Center Emergency Department –

360-514-2064